The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

Manuscript Division,
National Archives of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol → (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:

L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

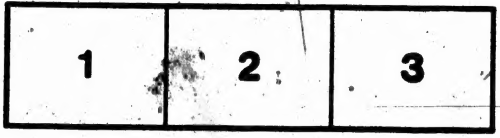
Division des manuscrits,
Archives nationales du Canada

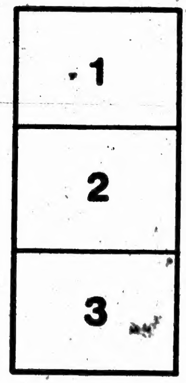
Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

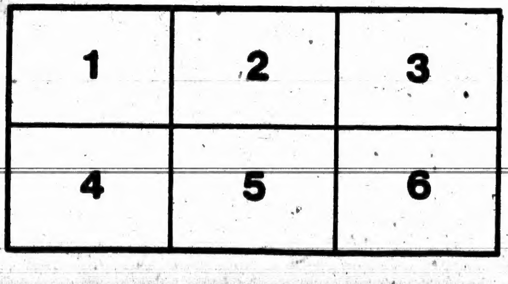
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.







B

44

QUEBEC AGRICULTURAL SOCIETY.

PATRON,

His Grace the DUKE OF RICHMOND Governor in Chief.

PUBLIC NOTICE.—At the Society's First Cattle Shew, Exhibition and Ploughing Match, holden on the Plains of Abram, on Tuesday and Wednesday the 20th and 21st instant, the following Premiums, were adjudged, in conformity to the Society's Advertisement of the 5th May last, viz :—

LIVE STOCK. *Dolls.*

1. For the best Stallion of the genuine Canadian breed, of any age to the Honble. M. H. Perceval, Spencer Wood, - - - - - - - 40
2. For the second best do. do. to Mr. Jacob Pozer, Quebec, 20
3. For the best Mare, do. do. to François Bedard, Farmer, St., Ambroise, - - - - - - 40
4, For the second best do. do. to J. B. Leclerc, Farmer, St. Ambroise, - - - - - - 20
5. For the best Bull of the genuine Canadian breed not less than three years old, the only one entd. & produced, to Jean Robitaille, Farmer, Ancienne Lorette, 40
8. For the best Cow of the genuine Canadian breed of any age to Antoine Picard, Farmer, St. Pierre, Rivière du Sud, - - - - - - 40
9. For the second best do. do. to Antoine Paquet, Farmer, Ancienne Lorette, - - - - - 30
10. For the third best do. do. to the Honble. M. H. Perceval, Spencer Wood, - - - - - 20
11. For the best Bull of any breed and age to Mr. J. Moffatt, River St. Charles, - - - - 30
13 For the best Cow of any breed and age to Mr. J. B. Brunette, Gros Pin, - - - 30
14. For the second best do. do. to Joseph Delage, Farmer, Gros Pin, - - - - - - 20
15. For the best Ram of any age to J. L. Duchesnay, Esquire, Quebec, - - - - - - 20
17. For the best Ewes, not less than five in number to the Hon. M. H. Perceval, Spencer Wood, - 20
24. For the best Sows, 2 in number, not more than four nor less than one year old, to Mr. Anth. Anderson, Canardière, - - - - - - 20
26 For the best Pigs, not less than two in number, not less than four months old, nor more than eight months, to Mr. Jacob Pozer, Quebec, - - - - 8
27. For the next best do. to The Honble. M. H. Perceval Spencer Wood, - - - - 4

For the practical introduction or Invention of Labour Saving Machines.

43. To the Farmer who shall practically introduce, or any person who shall invent, the best, simplest and least expensive Machine for threshing Wheat, or any other small grains, to Thos. Lée, junior, Esqr. Quebec, 30
45. To the Farmer or other person who shall invent or introduce and use, on the most extensive scale, the best, simplest and least expensive machine for sowing small seeds, to John Neilson, Esqr. Carouge, 10
47. To the Person who shall introduce, or invent and use the best Harrows for do. to J. Neilson, Esqr. Carouge, - - - - - - 15
48. To the Person who shall use the Drill Plough and Drill Harrow on the most extensive scale, and apply them the most successfully to the cultivation of Green Crops, to J. Neilson, Esqr. Carouge, 15

PLOUGHING MATCH.—Second Day.

50. The First Plough, to J. Neilson, Esqr. Cap Rouge, 20
Ploughman and Driver, Richard Coughtrie, late of Galloway Scotland, - - - - - 15
51. The Second Plough to Mr. John Grout, Ste. Foy, 12
Ploughman and Driver, Jas. Tully, late of cheviot hills. 9
52. The Third Plough, to James Cockburn, Esqr. Cap Rouge, - - - - - - 8
Ploughman and Driver, William Page, late of Essex, England, - - - - - 6

The foregoing Premiums were accordingly paid on the spot, to the persons above mentioned, with the exception of the Honble. M. H. PERCEVAL, Messrs. COCKBURN, ANDERSON & NEILSON, who being Members of the Committee, were precluded by a Resolve of the Committee, from taking any money as a Premium

The following gratifications were paid out of the Society's Subscription Fund, to the persons hereafter mentioned, they not having any claims to the advertised Premiums, but being thought deserving of encouragement, viz :—

To Charles Garneau, for a Stallion belonging to Mr. M'Cambridge, Quebec, not entered. 5 dollars.
To Peter Burray, farmer, River St. Charles, for a Bull produced by him, but not entered, 5 dollars.
To Charles Bergeron, farmer, Carnardiere for a cow, 5 dollars.
To Charles Bertrand, for a heifer, 5 dollars.
To Germain Bedard, farmer, St. Ambroise, for a Sow of remarkable size, 10 dollars.
To Antoine Paquet, farmer Lorette, for a heifer. 5 dollars.
To Robt. Coles, Agricultural Instrument Maker, for a Cribble, 10 dollars.
To Benjn. Thornwaite, for a Cart, 10 dollars.
To Richd. Rudd, from Yorkshire, farmer to Thos. Wilson, Esq. Pointe Levi, for good Ploughing with two oxen, for himself and driver, 6 dollars.
To Jean Robitaille of Old Lorette, the only Canadian Farmer

SOCIETE' D'AGRICULTURE DE QUEBEC.

PATRON

Sa Grace le DUC DE RICHMOND Gouverneur en Chef.

AVIS PUBLIC.—A la première Exhibition d'Animaux et Partie de Labour de la Société, sur les Plaines d'Abraham, Mardi et Mercredi les 20 et 21 du courant, les Prix suivans ont été adjugés conformément à l'Avertissement de la Société du 5 Mai dernier, savoir :

BESTIAUX *Piastres*

1. Pour le plus bel Etalon de vraie race Canadienne, à l'Hon. M. H. Perceval, Spencer Wood, - - 40
2. Pour le deuxième do. do. à M. Jacob Pozer, Québec, 20
3. Pour la plus belle Jument, do. do. à François Bedard, Cultivateur, de St. Ambroise, 40
4. Pour la deuxième, do. do. à J. B. Leclair, Cultivateur, de St. Ambroise, 20
5. Pour le meilleur Taureau de vraie race Canadienne, de pas moins de trois ans, [le seul] à Jean Robitaille, Cultivateur, de l'Ancienne Lorette. 40
8. Pour la meilleure Vache de vraie race Canadienne, à Ant. Picard, Cultivateur, de la Rivière du Sud, 40
9. Pour la deuxième do. do. à Antoine Paquet, Cultivateur de l'Ancienne Lorette, 30
10. Pour la troisième do. do. à M. H. Perceval, de Spencer-Wood, 20
11. Pour le plus beau Taureau, de quelque race et âge qu'il soit, à J. Moffat, de la Rivière St. Charles, 30
13. Pour la plus belle Vache, de quelque race et âge qu'elle soit, à J. B. Brunette, du Gros Pin, 30
14. Pour la seconde do. do. à Joseph Delâge, Cultivateur du Gros Pin, 20
15. Pour le plus beau Bélier de quelque âge qu'il soit, à J. L. Duchesnay, Ecuyer, de Québec, 20
17. Pour les plus belles Brebis, pas moins de cinq, à l'Hon. M. H. Perceval, de Spencer-Wood, 20
24. Pour les plus belles Truies, au nombre de deux, de pas plus de quatre ans ni moins d'un an, à Anthony Anderson, de la Canardière, 20
26. Pour les plus beaux Cochons de lait, pas moins de deux, de pas moins de quatre mois ni moins de huit mois, à Jacob Pozer, de Québec, 8
27. Pour les deuxièmes do. do. à l'Hon. M. H. Perceval, de Spencer-Wood, 4

Pour l'introduction pratique ou Invention de Machines pour épargner le travail.

43 Pour le Cultivateur qui introduira ou toute personne qui inventera la meilleure machine, la plus simple et la moins dispendieuse pour battre du Bled ou autres menus grains, à Thos, Lée, fils, Ecuyer, de Québec, - - - - 30
45 Pour le Cultivateur ou la personne qui inventera ou introduira et aura fait le plus d'usage de la meilleure machine, la plus simple et la moins dispendieuse pour semer de petites graines, à John Neilson, Ecuyer, du Cap Rouge, 10
47 Pour la personne qui introduira ou inventera, et emploira les meilleures Herses, à John Neilson, Ecuyer, du Cap-Rouge, - - - - - - - - - - - 15
48 Pour la personne qui aura fait le plus d'usage de la Charrue et Herse appellées *Drill-Plough* et *Drill-Harrow*, et qui les appliquera avec le plus de succès à la culture des Légumes, à John Neilson, Ecuyer, du Cap-Rouge, 15

CONCURRENCE DE LABOUR.—Deuxième jour.

50 La première Charrue, à John Neilson, Ecuyer, du Cap-Rouge, - - - - - - - - - - 20
Le Laboureur et le Toucheur, Richard Coughtrie, ci-devant de Galloway en Ecosse, - - - - - - 15
51 La Deuxième Charrue, à John Grout, de Ste. Foi, 12
Le Laboureur et le Toucheur, à James Tully, des Montagnes Cheviot, 9
52 La Troisième Charrue, à Jas. Cockburn, Ecuyer, du Cap-Rouge, - - - - - - - - - 8
Le Laboureur et le Toucheur, William Page, ci-devant d'Essex en Angleterre, - - - - - - - 6

Les Prix ci-dessus ont été en conséquence payés sur le champ aux personnes ci-dessus mentionnées, à l'exception de l'Honorable M. H. PERCEVAL, de Messrs. COCKBURN, ANDERSON & NEILSON, qui, étant Membres du Comité, étoient exclus des Prix par une Résolution du Comité.

Les gratifications suivantes ont été payées à même le Fonds de la Société aux personnes ci-après mentionnées, qui n'avoient aucun droit aux Prix avertis, mais que l'on croyoit mériter de l'encouragement, savoir :—

A Charles Garneau, pour un étalon appartenant à Mr. A. M'Cambridge, Québec, pas entré, 5 Piastres.
A Peter Burray, Cultivateur, de la Rivière St. Charles, pour un Taureau qu'il a produit mais qu'il n'avoit pas entré, 5 Piastres.
A Charles Bergeron, Cultivateur, de la Carnadière, pour une Vache, 5 Piastres.
A Charles Bertrand, pour une Génisse, 5 Piastres.
A Germain Bedard, Cultivateur, de St. Ambroise, pour une Truie d'une grandeur remarquable, 10 Piastres.
A Antoine Paquet, Cultivateur de Lorette, pour une Génisse, 5
A Rob. Coles, Faiseur d'Instruments d'Agriculture, pour un Crible, 10
A Benj. Thornwaitt, pour une Charrette, 10
A Richard Rudd, de Yorkshire, Angleterre, Fermier de Thos. Wilson, Ecuyer, de la Pointe Lévi, pour bon La-

simplest and least expensive machine for sowing small seeds, to John Neilson, Esqr. Carouge, 10

47. To the Person who shall introduce, or invent and use the best Harrows for do. to J. Neilson, Esqr. Carouge, - - - - - - - - 15

48. To the Person who shall use the Drill Plough and Drill Harrow on the most extensive scale, and apply them the most successfully to the cultivation of Green Crops, to J. Neilson, Esqr. Carouge, 15

PLOUGHING MATCH.—Second Day.

50. The First Plough, to J. Neilson, Esqr. Cap Rouge, 20
Ploughman and Driver, Richard Coughtrie, late of Galloway Scotland, - - - - - 15

51. The Second Plough to Mr. John Grout, Ste. Foy, 12
Ploughman and Driver, Jas. Tully, late of cheviot hills. 9

52. The Third Plough, to James Cockburn, Esqr. Cap Rouge, - - - - - - - 8
Ploughman and Driver, William Page, late of Essex, England, - - - - - - 6

The foregoing Premiums were accordingly paid on the spot, to the persons above mentioned, with the exception of the Honble. M. H. Perceval, Messrs. Cockburn, Anderson & Neilson, who being Members of the Committee, were precluded by a Resolve of the Committee, from taking any money as a Premium

The following gratifications were paid out of the Society's Subscription Fund, to the persons hereafter mentioned, they not having any claims to the advertised Premiums, but being thought deserving of encouragement, viz:—

To Charles Garneau, for a Stallion belonging to Mr. M'Cambridge, Quebec, not entered. 5 dollars.
To Peter Burray, farmer, River St. Charles, for a Bull produced by him, but not entered, 5 dollars.
To Charles Bergeron, farmer, Carnardiere for a cow, 5 dollars.
To Charles Bertrand, for a heifer, 5 dollars.
To Germain Bedard, farmer, St. Ambroise, for a Sow of remarkable size, 10 dollars.
To Antoine Paquet, farmer Lorette, for a heifer. 5 dollars.
To Robt. Coles, Agricultural Instrument Maker, for a Cribble, 10 dollars.
To Benjn. Thornwaite, for a Cart, 10 dollars.
To Richd. Rudd, from Yorkshire, farmer to Thos. Wilson, Esq. Pointe Levi, for good Ploughing with two oxen, for himself and driver, 6 dollars.
To Jean Robitaille, of Old Lorette, the only Canadian Farmer owner of his Plough and Cattle, who attended the Ploughing Match, for ploughing, although not entered for a premium, the same extent of ground as the other ploughmen, in a manner very satisfactory to the Committee, for himself and driver 6 dollars.
To Frs. Drolette, St. Roch, Gardener, for a fine sample of onions, 2 dollars.
To William Church, for Garden Stuffs, 2 dollars.

The thanks of the Committee were given to W. F. Scott, Esq. Notary Public, for the use of the Field on which the Meetings were held, and also to the Hon. Mr. Irvine, Mr. Sheriff Gaspé, Mr. Perrault, Messrs. Wilson, Macnider, Anderson, Cockburn, G. Pozer and Reinhart, for the display of Garden Stuffs and samples of Produce from their respective Gardens and Farms, the articles produced being, generally, of a description and quality affording incontesable proof of the great improvements that may be made in this Country both in Agriculture and Horticulture.

The Committee was much gratified with the presence on the ground and interest taken in the Exhibition by a number of the most respectable Gentlemen and principal Farmers in the city and neighborhood, and particularly with the good order which prevailed on both days, and the general disposition to forward the object of the Society.

The claims for the Premiums for Agricultural Produce in the different Counties and for Agricultural Experiments will be determined at the second Meeting of the Committee in December, and all Premiums which have not been adjudged at the late meetings, or which may not then be adjudged, will stand over to another year, the Premiums for which, will be published in due time.

A List of Premiums for fatted Cattle, to be adjudged during the ensuing Winter, will also shortly be published.

The Public is respectfully informed that this Society is open to any Gentlemen subscribing a Guinea annually to the Funds, and Subscriptions continue to be received by Thos. Wilson, Esq. Treasurer, St. Paul Street.

The Subscribers elect the Managing Committee at the Annual General Meeting in April. The regular Sittings of the Committee are held at the Grand Jury Room in the Court House, on the first and third Tuesday in each month, where every communication tending to the encouragement and improvement of Agriculture is thankfully received.

By Order of the Committee,

Wm. SHEPPARD, Secy.

47 Pour la personne qui introduira ou inventera, et emploira les meilleures Herses, à John Neilson, Ecuyer, du Cap-Rouge, - - - - - - - - - - - - 15

48 Pour la personne qui aura fait le plus d'usage de la Charrue et Herse appellées *Drill-Plough* et *Drill-Harrow*, et qui les appliquera avec le plus de succès à la culture des Légumes, à John Neilson, Ecuyer, du Cap-Rouge, 15

CONCURRENCE DE LABOUR.—Deuxième jour.

50 La première Charrue, à John Neilson, Ecuyer, du Cap-Rouge, - - - - - - - - - - 20
Le Laboureur et le Toucheur, Richard Coughtrie, ci-devant de Galloway en Ecosse, - - - - - 15

51 La Deuxième Charrue, à John Grout, de Ste. Foi, 12
Le Laboureur et le Toucheur, à James Tully, des Montagnes Cheviot, 9

52 La Troisième Charrue, à Jas. Cockburn, Ecuyer, du Cap-Rouge, - - - - - - - - - 8
Le Laboureur et le Toucheur, William Page, ci-devant d'Essex en Angleterre, - - - - - - - - 6

Les Prix ci-dessus ont été en conséquence payés sur le champ aux personnes ci-dessus mentionnées, à l'exception de l'Honorable M. H. Perceval, de Messrs. Cockburn, Anderson & Neilson, qui, étant Membres du Comité, étoient exclus des Prix par une Résolution du Comité.

Les gratifications suivantes ont été payées à même le Fonds de la Société aux personnes ci-après mentionnées, qui n'avoient aucun droit aux Prix avertis, mais que l'on croyoit mériter de l'encouragement, savoir:—

A Charles Garneau, pour un étalon appartenant à Mr. A. M'Cambridge, Québec, pas entré, 5 Piastres.
A Peter Burray, Cultivateur, de la Rivière St. Charles, pour un Taureau qu'il a produit mais qu'il n'avoit pas entré, 5 Piastres.
A Charles Bergeron, Cultivateur, de la Carnadière, pour une Vache, 5 Piastres.
A Charles Bertrand, pour une Génisse, 5 Piastres.
A Germain Bedard, Cultivateur, de St. Ambroise, pour une Truie d'une grandeur remarquable, 10 Piastres.
A Antoine Paquet, Cultivateur de Lorette, pour une Génisse, 5
A Rob. Coles, Faiseur d'Instrumens d'Agriculture, pour un Crible, 10
A Benj. Thornwaitt, pour une Charrette, 10
A Richard Rudd, de Yorkshire, Angleterre, Fermier de Thos. Wilson, Ecuyer, de la Pointe Lévi, pour bon Labour, avec deux Bœufs, pour lui et le conducteur, 6
A Jean Robitaille, de l'Ancienne Lorette, le seul Cultivateur Canadien propriétaire de sa Charrue et de ses Animaux, qui soit venu à la partie de labour, quoiqu'il n'eût pas été entré pour un prix, et qui a labouré la même étendue de terre que les autres, d'une manière qui a bien satisfait le Comité, pour lui-même et le conducteur. 6
A Frs. Drolette, Jardinier, de St. Roch, pour un bel échantillon d'Ognons, 2
A Wm. Church, pour des Légumes, 2

Les Remercimens du *Comité* ont été donnés à W. F. Scott, Ecuyer, Notaire Public, pour l'usage du Champ où les Assemblées ont été tennues, et aussi à l'Honorable Mr. Irvine, à Mr. le Shérif Gaspé, et à Messrs. Perrault, Wilson, Macnider, Anderson, Cockburn, G. Pozer et Reinhart pour les légumes qu'ils ont produits ainsi que les échantillons des produits de leurs jardins et de leurs Terres; les articles produits étant en général d'une description et d'une qualité qui font voir les progrès que l'on peut fair en ce Pays dans la culture des Champs et des Jardins.

Le *Comité* a été très-charmé de voir à l'exhibition un nombre de Messieurs respectables et des principaux Cultivateurs de la Ville et des environs, de l'intérêt qu'ils y ont pris, et surtout du bon ordre qui a régné les deux jours, et de la disposition générale à promouvoir les objets de la Société.

Les prétentions aux Prix pour les produits de l'Agriculture dans les differens Comtés et pour les expériences d'Agriculture seront déterminées à la seconde Asssemblée *du Comité* en Décembre; et tous les Prix qui n'ont pas été adjugés aux dernières Assemblées, ou qui ne seront pas alors adjugés, resteront pour une autre année, pour laquelle on annoncera les prix en tems convenable.

On publiera aussi sous peu une liste de Prix pour les animaux engraissés, lesquels seront adjugés dans le cours de l'Hiver prochain.

Le Public est respectueusement informé que cette Société est ouverte à tout Monsieur qui souscrira une Guinée par an au fonds Thos. Wilson, Ecuyer, Trésorier, Rue St. Paul, continue à recevoir les Souscriptions.

Les Souscripteurs élisent le Comité à l'Assemblée générale annuelle en Avril. Les Séances régulières du Comité se tiennent dans la Chambre du Grand Juré, en la Salle d'Audience, le premier et le troisième Mardi de chaque Mois, où toutes communications tendant à l'encouragement et à l'amélioration de l'Agriculture seront reçues avec reconnoissance.

Par ordre du Comité,

Wm. SHEPPARD, Secr.